

Digital Equalizer Preamplifier

Operating Instructions _____ **EN**

Mode d'emploi _____ **F**

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XDP-210EQ Serial No. _____

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.
En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

XDP-210EQ

© 1996 by Sony Corporation

Actual total number:

Sony XDP-210EQ (E) 3-856-153-12 (1)

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

EN

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Welcome !

Thank you for purchasing the Sony Digital Equalizer Preamplifier. This unit is compatible with the Sony BUS system.

This unit provides flexible equalization using 18-band (front) and 3-band (rear) equalizer with independent control of level and frequency. The characteristics, installation position, and sound field of the speakers make it possible to arrange the frequency response and reproduce the sound quality of the original performance.

You can control this unit with a Sony Master unit which can operate a digital preamplifier.

Table of Contents

Getting Started

Operating this unit	4
About operation mode	4

DSP

Selecting the stored equalizer curve	4
Setting and storing the equalizer curve	4
Labeling an equalizer curve	5
Selecting the listening position	6
Adjusting the listening position	6
Adjusting the level of the subwoofer(s)	6
Adjusting the cut-off frequency	7
Listening to each program source in its registered equalizer curve	7
Registering an equalizer curve onto each disc	8

Additional Information

Precautions	8
Specifications	9
Troubleshooting guide	10

EN

Getting Started

Operating this unit

You can control this unit by a Sony Master unit.

Some master units have (+) / (−) (volume) buttons, and some have a dial.

This instructions shows as follow.

Rotate/press (+) or (−).

Note

There may be a difference between the display items of this manual and the master unit.

Note in operation

- The unit has a digital volume control system. Do not down the volume of the master unit too much as doing so may cause the sound quality to deteriorate.
- When you connect this unit to the master unit, the loudness function will not work.
- The sound becomes unclear in some situations (such as when the BAS, TRE or EQ are excessively boosted).
- Two units can not be used at same time.

About operation mode

This unit has three operation modes.

Sound Control Mode

Select the item or adjust it partially.

- EQ (Graphic Equalizer): Select the equalizer curve.
- POS (Listening Position): Select the listening position.
- SUB (Subwoofer): Adjust the subwoofer volume level.
Sound control mode can adjust not only BAS, TRE, BAL, FAD but also VOL. For further details, read the master unit instructions.

Sound Tuning Mode

Tune in the item selected in the Sound Control Mode exactly.

- EQ (Graphic Equalizer): Setting and registering the equalizer curve.
- POS (Listening Position): Adjust the listening position.
- CNW (Cross Over Network): Adjust the cut-off frequency.

Name Edit Mode

EQ (Graphic Equalizer): Naming the equalizer curve.

4

Actual total number:

DSP

Selecting the stored equalizer curve

— Sound Control Mode

You can select the stored equalizer curve (MEMORY1 to MEMORY9) or an unadjusted curve (FLAT).

- 1 Press (SOURCE) to select a source (radio, tape, CD or MD etc.).
- 2 Press (SOUND) repeatedly until "EQ" appears.



- 3 Rotate/press (+) or (−) to select the stored equalizer curve.

After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

Tip

To adjust the stored equalizer curve further, press (SOUND) for two seconds within three seconds after following step 3 above. Then go to step 4 to 8 of "Setting and storing the equalizer curve."

Setting and storing the equalizer curve

— Sound Tuning Mode

You can adjust the 21 band frequencies to make an equalizer curve, and store up to nine curves.

Front (18 band):

30 Hz, 45 Hz, 62 Hz, 90 Hz, 130 Hz, 190 Hz, 270 Hz, 400 Hz, 580 Hz, 840 Hz, 1.2 kHz, 1.7 kHz, 2.5 kHz, 3.6 kHz, 5.2 kHz, 7.5 kHz, 11 kHz, 16 kHz

Rear (3 band):

90 Hz, 840 Hz, 7.5 kHz

- 1 Press (SOURCE) to select a source (radio, tape, CD or MD etc.).
- 2 Press (SOUND) for two seconds.

Sony XDP-210EQ (E) 3-856-153-12 (1)

- 3 Press **(SOUND)** repeatedly until "EQ" appears.



- 4 Rotate/press **(+)** or **(-)** to select an equalizer curve.

- 5 Adjust the equalizer curve.

- 1 Press **(4)** (**→**) to select the desired frequency.

F30 → F45 → → F16k →
R90 → R840 → R7.5k



If you press **(1)** (**←**), the frequency appear in the reverse order.

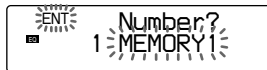
- 2 Rotate/press **(+)** or **(-)** to adjust the level.

Note

If you adjust the level too high, the sound becomes distorted. In this case, lower the level until the sound becomes normal.

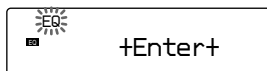
- 3 Repeat steps 1 and 2 to adjust the equalizer curve.

- 6 Press **(5)** (**ENTER**).



- 7 Rotate/press **(+)** or **(-)** to select the number that you want to enter into memory.

- 8 Press **(5)** (**ENTER**).



- 9 To return to the normal playback mode, press **(SOUND)** for two seconds.

To cancel setting the equalizer curve, press **(SOUND)** for two seconds after step 7.

Tip

You can label the equalizer curve by pressing **(LIST)** for two seconds after step 5 above. Then go to step 2 to 7 of "Labeling an equalizer curve".

Note

If the name of the equalizer curve flashes in the display window, the equalizer curve is not stored. To store the equalizer curve again, repeat steps 6 to 9 above.

Actual total number:

Labeling an equalizer curve

— Name Edit Mode

You can label each equalizer curve with a personalized name. You can enter up to eight characters for an equalizer curve.

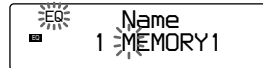
- 1 Press **(SOUND)** for two seconds.

- 2 Select an equalizer curve and press **(LIST)** for two seconds.

- 3 Enter the characters.

- 1 Rotate/press **(+)** to select the desired characters.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . →)



If you rotate/press **(-)**, the characters appear in the reverse order.

If you want to put a blank space between characters, select "_" (under-bar).

- 2 Press **(4)** (**→**) after locating the desired character.

The flashing cursor moves to the next character.



If you press **(1)** (**←**), the flashing cursor moves to the left.

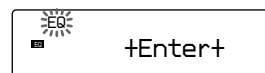
- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire name.

- 4 Press **(LIST)** for two seconds.

- 5 Press **(5)** (**ENTER**).

- 6 Rotate/press **(+)** or **(-)** to select the number that you want to enter into memory.

- 7 Press **(5)** (**ENTER**).



- 8 To return to the normal playback mode, press **(SOUND)** for two seconds.

Tip

To erase/correct a name, enter "_" (under-bar) for each character.

Note

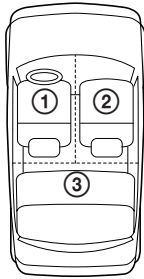
When the name of the equalizer curve flashes in the display window, the equalizer curve name is not stored. To store the equalizer curve again, repeat the step 5 to 7 above rightly.

Selecting the listening position — Sound Control Mode

You can set the time for the sound to reach the listeners from the speakers.

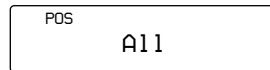
The unit can simulate a natural sound field so that you can feel as if you are in the center of the sound field wherever you sit in the car.

Display window	Center of soundfield
ALL	Normal setting (① + ② + ③)
FRONT	Front part (① + ②)
FRONT R	Right front (②)
FRONT L	Left front (①)
REAR	Rear part (③)



EN

- 1 Press **(SOUND)** momentarily until "POS" appears.



- 2 Rotate/press **(+)** or **(-)** to select the desired listening position.

The listening positions appear in the order shown above.

After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

Tip

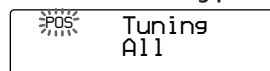
To adjust the listening position further, press **(SOUND)** for two seconds within three seconds after following step 2 above. Then go to step 4 to 8 of "Adjusting the listening position."

Adjusting the listening position — Sound Tuning Mode

Note

When you adjust the listening position, set the balance and fader control to the center position.

- 1 Press **(SOUND)** for two seconds.
- 2 Press **(SOUND)** repeatedly until "POS" appears.
- 3 Rotate/press **(+)** or **(-)** repeatedly until the desired listening position appears.



6

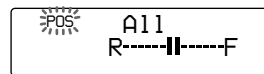
- 4 Press **(4) (→)**.



- 5 Rotate/press **(+)** or **(-)** to adjust the center of the sound field to the left or right. Then set the center of the sound field.

(+): Center moves to the R (right).
(-): Center moves to the L (left).

- 6 Press **(4) (→)**.



- 7 Rotate/press **(+)** or **(-)** to adjust the center of the sound field to the front or rear.

(+): Center moves to the F (Front).
(-): Center moves to the R (Rear).

- 8 Press **(SOUND)** for two seconds.

When the listening position setting is complete, the normal playback mode appears.

Adjusting the level of the subwoofer(s)

— Sound Control Mode

You can adjust the subwoofer level independently of the speakers.

- 1 Press **(SOURCE)** to select a source (radio, tape, CD or MD etc.).
- 2 Press **(SOUND)** repeatedly until "SUB" appears.



- 3 Rotate/Press **(+)** or **(-)** to adjust the level.

After three seconds, the display goes back to the normal playback mode.

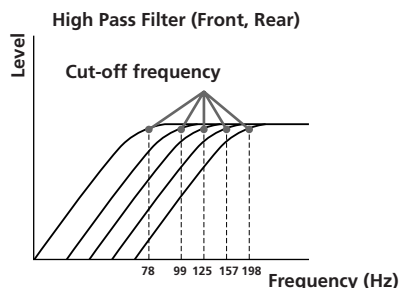
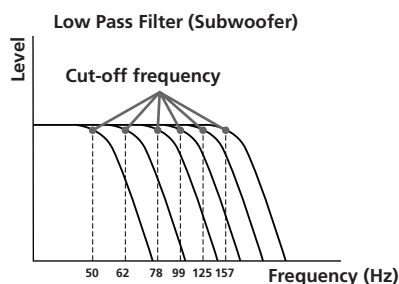
Tip

To adjust the cut-off frequency of the subwoofer(s), press **(SOUND)** for two seconds within three seconds after following step 3. Then go to step 3 to 4 of "Adjusting the cut-off frequency."

Adjusting the cut-off frequency — Crossover Network (CNW)

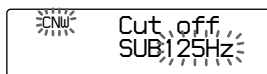
— Sound Tuning Mode

To match the characteristics of the connected speakers or subwoofer(s), you can cut the unwanted high, middle and low frequency signals entering the speakers or subwoofer(s). By setting the cut-off frequency (see the diagram below), the speakers will output only the most suitable frequency signals so that you can get a clearer sound image.



1 Press **(SOUND)** for two seconds.

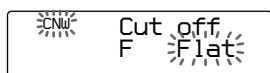
2 Press **(SOUND)** repeatedly until "CNW" appears.



3 Adjust the cut-off frequency

1 Press **(←)** or **(→)** to select the line out.

SUB (Subwoofer) ↔ F (Front)
↔ R (Rear)



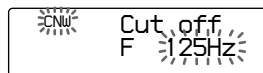
2 Rotate/press **(+)** to select the desired cut-off frequency.

Subwoofer :

50 Hz → 62 Hz → 78 Hz → 99 Hz → 125 Hz
→ 157 Hz

Front, Rear:

Flat → 78 Hz → 99 Hz → 125 Hz → 157 Hz
→ 198 Hz



If you rotate/press **(-)**, the cut-off frequency appear in the reverse order.

3 Repeat steps 1 and 2 to select the cut-off frequency.

4 Press **(SOUND)** for two seconds.

When the cut-off frequency setting is complete, the display goes back to the normal playback mode.

Tip

To adjust the subwoofer level, select "SUB" by pressing **(←)** or **(→)** after step 3 above. Then rotate/press **(+)** or **(-)** to adjust the level. When you finish adjusting the subwoofer level, press **(SOUND)** for two seconds.

EN

Digital Equalizer

Listening to each program source in its registered equalizer curve

— Source Sound Memory

You can listen to the same source (CD, MD, TAPE, FM, AM, TV and AUX) always in the same equalizer curve and sound characteristics (bass, treble and subwoofer level) even after changing the program source or turning the unit on and off again.

Note

"LSM" (Last Sound Memory) appears on the TV display when you have selected an equalizer curve.

Registering an equalizer curve onto each disc

— Disc Sound Memory (DSM)
(CD/MD changer or CD/MD player with program memory function)

Once you have registered the desired equalizer curve and the sound characteristics (bass, treble and subwoofer level) onto the discs, you can enjoy the same equalizer curve every time you play them. You can register up to 200 discs.

- 1 Play the desired disc.
- 2 Select the equalizer curve, and adjust the sound characteristics.
- 3 Press **(SHIFT)**, then press **(3) (PLAY MODE)** repeatedly until "DSM SET" appears.

CD1 SCHUBERT
DSM set

- 4 Press **(5) (ENTER)** momentarily.

DSM
+Enter+

When the DSM setting is complete, the display will go back to the normal playback mode.

Changing the stored equalizer curve

Play the disc whose equalizer curve you want to change, and follow the "Setting and storing the equalizer curve".

Erasing the stored equalizer curve

- 1 Press **(SHIFT)**, then press **(3) (PLAY MODE)** repeatedly until "DSM SET" appears.
- 2 Press **(5) (ENTER)** for two seconds.

DSM
+Delete+

Additional Information

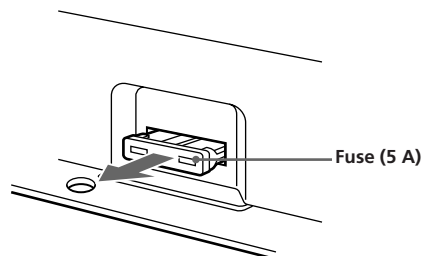
Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before switching on.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- For safety reasons, keep your car audio volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.
- If you connect this unit to the XDP-U50D, this unit will not work.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Warning

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage stated above the fuse holder. Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Specifications

Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Current drain	1 A
Frequency response	8 Hz — 20 kHz (FRONT)
Signal-to-noise ratio	105 dB (FRONT) (JIS-A)
Harmonic distortion	0.005 % (FRONT)
Separation	95 dB at 1 kHz
Tone controls	Bass \pm 10 dB at 310 Hz Treble \pm 10 dB at 3.1 kHz
Input/output terminals	BUS input (2) Line input (RCA jack) (2) Line output (RCA jack) (3) Optical digital input (2)
Dimensions	Approx. 245 \times 145 \times 40 mm (9 ³ / ₄ \times 5 ³ / ₄ \times 1 ³ / ₈ in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg (2 lb. 10 oz.)
Supplied accessories	BUS cable (2 m) (1) Mounting screw (4)
Optional accessories	BUS cable (supplied with RCA pin cord RC-61 (1 m), RC-62 (2 m), RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m), Optical cable RC-97 (2 m)

Optional equipment

Master unit (which can operate a digital preamplifier)
XR-C900, CDX-C910, CDX-C760 etc.
CD changer
CDX-91 (equipped with a digital output)
CDX-805, CDX-705, CDX-T62, CDX-T65 etc.
MD changer
MDX-61
Source selector (compatible with an analog system)
XA-C30
Source selector (compatible with a digital system)
XA-U40D
TV tuner
XT-U400V etc.
Power amplifier
XM-Series
Speakers
XS-Series

Design and specifications subject to change without notice.

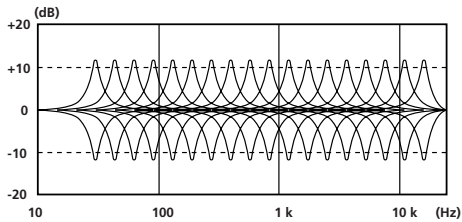
EN

Digital Equalizer/Additional Information

Frequency response

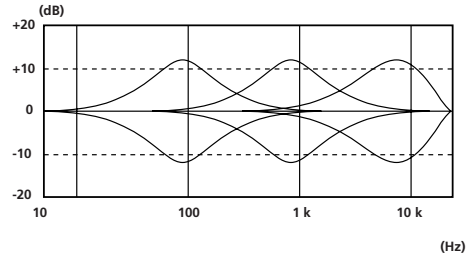
Front Equalizer (\pm 12 dB)

$f_o = 30, 45, 62, 90, 130, 190, 270, 400, 580, 840, 1.2k, 1.7k, 2.5k, 3.6k, 5.2k, 7.5k, 11k, 16kHz$



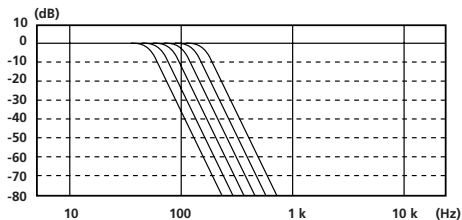
Rear Equalizer (\pm 12 dB)

$f_o = 90, 840, 7.5kHz$



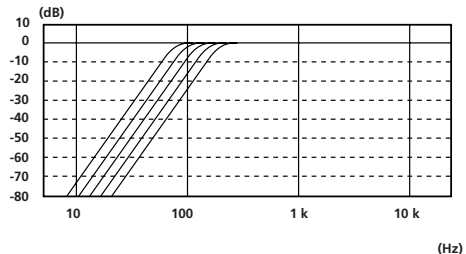
Low Pass Filter (-36 dB/oct)

$f_o = 50, 62, 78, 99, 125, 157$ Hz



High Pass Filter (-24 dB/oct)

$f_o = 78, 99, 125, 157, 198$ Hz



Actual total number:

Sony XDP-210EQ (E) 3-856-153-12 (1)

Troubleshooting guide

The following check help you remedy most problems that you may encounter with you unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
The POWER indicator does not light up.	The ground lead is not securely connected. Ground the lead securely to a metal part of the car. Check the battery voltage (10.5 — 16 V).
Alternator noise is heard.	The power connecting leads are run too close to the RCA pin cords. → Keep the leads away from the cords. The RCA pin cords are run too close to other electrical cables of the car. → Keep the cords away from the cables.
No sound	The ground lead is not securely connected. → Ground the lead securely to a metal part of the car. The POWER indicator lights up when the master unit turns on. → Check the amplifier and speaker connections. The POWER indicator does not light up when the master unit turns on. → Check the BUS cable, RCA pin cord and optical cable connections.

EN

Actual total number:

Sony XDP-210EQ (E) 3-856-153-12 (1)

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un préamplificateur égaliseur numérique Sony. Cet appareil est compatible avec le système BUS Sony.

Cet appareil assure une égalisation flexible à l'aide d'un égaliseur à 18 bandes (avant) et 3 bandes (arrière) doté de commandes indépendantes pour le niveau et la fréquence. Les caractéristiques, la position d'installation et le champ sonore des haut-parleurs permettent de moduler la réponse en fréquence et de restituer la qualité sonore de l'original.

Vous pouvez commander cet appareil à l'aide d'un appareil principal Sony pouvant commander un préamplificateur numérique.

F

Table des matières

Préparation

Utilisation de cet appareil	3
A propos du mode de fonctionnement	3

DSP

Sélection d'une courbe d'égaliseur méorisée	4
Réglage et mémorisation d'une courbe d'égaliseur	4
Identification d'une courbe d'égaliseur	5
Sélection de la position d'écoute	6
Réglage de la position d'écoute	6
Réglage du niveau des subwoofers	7
Réglage de la fréquence de coupure	7
Ecoute d'une source programme avec sa courbe d'égaliseur mémorisée	8
Enregistrement d'une courbe d'égaliseur sur chaque disque	8

Informations complémentaires

Précautions	9
Spécifications	10
Guide de dépannage	11

Préparation

Utilisation de cet appareil

Vous pouvez commander cet appareil au départ d'un appareil principal Sony. Certains types d'appareil principal sont dotés de touches (+) / (-) (volume) et d'autres d'un disque. Conformez-vous aux instructions suivantes. Tournez/pressez (+) ou (-).

Remarque

Il peut y avoir une différence entre les paramètres d'affichage présentés dans ce manuel et affichés sur l'appareil principal.

Remarque sur le fonctionnement

- L'appareil comporte un système de réglage du volume numérique. Ne diminuez pas trop le volume sur l'appareil principal parce que vous risquez sinon de provoquer une altération de la qualité sonore.
- Si vous raccordez cet appareil à l'appareil principal, la fonction de correction physiologique (loudness) est inopérante.
- Le son perd de sa clarté dans certaines conditions (par exemple lorsque BAS, TRE ou EQ sont réglés sur une amplitude excessive).
- Il n'est pas possible d'utiliser deux appareils en même temps.

A propos du mode de fonctionnement

Cet appareil offre trois modes de fonctionnement.

Mode de commande du son

Sélectionnez le paramètre ou réglez-le partiellement.

- EQ (égaliseur graphique): Sélection de la courbe d'égaliseur.
- POS (position d'écoute): Sélection de la position d'écoute.
- SUB (Subwoofer): Réglage du volume du subwoofer.

Le mode de commande du son permet non seulement de régler les paramètres BAS, TRE, BAL, FAD mais aussi le paramètre VOL. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil principal.

Mode de syntonisation du son

Syntonisez avec précision le paramètre sélectionné dans le mode de syntonisation du son.

- EQ (égaliseur graphique): Réglage et enregistrement de la courbe d'égaliseur.
- POS (position d'écoute): Réglage de la position d'écoute.
- CNW (circuit de recouplement): Réglage de la fréquence de coupure.

Mode d'insertion de titre

EQ (égaliseur graphique): Attribution d'un titre à la courbe d'égaliseur.

DSP

Sélection d'une courbe d'égaliseur mémorisée

— Mode de commande du son

Vous pouvez sélectionner une courbe d'égaliseur mémorisée (MEMORY1 à MEMORY9) ou une courbe non réglée (FLAT).

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD, MD, etc.).
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "EQ" apparaisse.



- 3 Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour sélectionner une courbe d'égaliseur mémorisée.

Au bout de trois secondes, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil

Pour un nouveau réglage de la courbe d'égaliseur mémorisée, appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes dans un délai de trois secondes suivant l'étape 3 ci-dessus. passez ensuite aux étapes 4 à 8 de la procédure de "Réglage et mémorisation d'une courbe d'égaliseur".

Réglage et mémorisation d'une courbe d'égaliseur

— Mode de syntonisation du son

Vous pouvez régler les 21 bandes de fréquence pour créer une courbe d'égaliseur et mémoriser jusqu'à neuf courbes différentes.

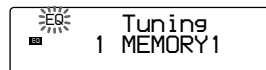
Avant (18 bandes):

30 Hz, 45 Hz, 62 Hz, 90 Hz, 130 Hz, 190 Hz, 270 Hz, 400 Hz, 580 Hz, 840 Hz, 1,2 kHz, 1,7 kHz, 2,5 kHz, 3,6 kHz, 5,2 kHz, 7,5 kHz, 11 kHz, 16 kHz

Arrière (3 bandes):

90 Hz, 840 Hz, 7.5 kHz

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD, MD, etc.).
- 2 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "EQ" apparaisse.

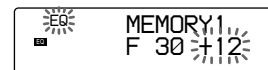


- 4 Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour sélectionner une courbe d'égaliseur.

- 5 Réglez la courbe d'égaliseur.

- 1 Appuyez sur **(4)** (**(→)**) pour sélectionner la fréquence voulue.

F30 → F45 → → F16k →
R90 → R840 → R7.5k



Si vous appuyez sur **(1)** (**(←)**), les fréquences apparaissent dans l'ordre inverse.

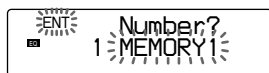
- 2 Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour régler le niveau.

Remarque

Si vous réglez le niveau trop haut, le son comportera des distorsions. Dans ce cas, réduisez le niveau jusqu'à ce que le son soit normal.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour régler la courbe d'égaliseur.

6 Appuyez sur (ENTER).



7 Tournez/pressez (+) ou (-) pour sélectionner le numéro que vous souhaitez introduire dans la mémoire.

8 Appuyez sur (ENTER).



9 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.

Pour annuler le réglage d'une courbe d'égaliseur, appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes après l'étape 7.

Conseil

Vous pouvez identifier une courbe d'égaliseur en appuyant sur (LIST) pendant deux secondes après l'étape 5 ci-dessus. Passez ensuite aux étapes 2 à 7 de la procédure d'identification d'une courbe d'égaliseur.

Remarque

Si la désignation d'une courbe d'égaliseur clignote dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que cette courbe d'égaliseur n'a pas été mémorisée. Pour mémoriser à nouveau la courbe d'égaliseur, répétez les étapes 6 à 9 ci-dessus.

Identification d'une courbe d'égaliseur

— Mode d'insertion de titre

Vous pouvez identifier chaque courbe d'égaliseur à l'aide d'un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par courbe d'égaliseur.

1 Appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.

2 Sélectionnez une courbe d'égaliseur et appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

3 Introduisez les caractères.

1 Tournez/pressez (+) pour sélectionner les caractères voulus.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . →)

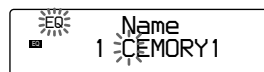


Si vous tournez/pressez (-), les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Pour insérer un espace entre des caractères, sélectionnez "_" (tiret inférieur).

2 Appuyez sur (→) après avoir localisé le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur le caractère suivant.



Si vous appuyez sur (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

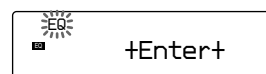
3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre complet.

4 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

5 Appuyez sur (ENTER).

6 Tournez/pressez (+) ou (-) pour sélectionner le numéro que vous voulez introduire dans la mémoire.

7 Appuyez sur (ENTER).



8 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.

Conseil

Pour supprimer/corriger un titre, introduisez un "_" (tiret inférieur) pour chaque caractère.

suite page suivante →

F
DSP

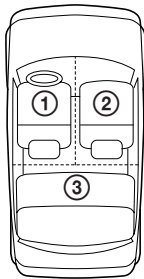
Remarque

Lorsque le nom d'une courbe d'égaliseur clignote dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le titre de cette courbe d'égaliseur n'a pas été mémorisé. Pour mémoriser le titre de cette courbe d'égaliseur, répétez correctement les étapes 5 à 7 ci-dessus.

Sélection de la position d'écoute

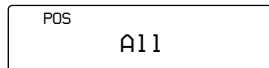
— Mode de commande du son

Vous pouvez définir la durée entre le moment où le son est diffusé par les haut-parleurs et celui où il parvient aux auditeurs. L'appareil est capable de simuler un champ sonore naturel de telle sorte que vous ayez l'impression de vous trouver au centre du champ sonore, où que vous vous trouviez dans votre voiture.



Fenêtre d'affichage	Centre du champ sonore
ALL	Réglage normal (① + ② + ③)
FRONT	Avant (① + ②)
FRONT R	Avant droit (②)
FRONT L	Avant gauche (①)
REAR	Arrière (③)

- Appuyez brièvement sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "POS" apparaisse.



- Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour sélectionner la position d'écoute voulue. Les positions d'écoute s'affichent dans l'ordre indiqué ci-dessus.

Au bout de trois secondes, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil

Pour un nouveau réglage de la courbe d'égaliseur mémorisée, appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes dans un délai de trois secondes suivant l'étape 2 ci-dessus. Passez ensuite aux étapes 4 à 8 de la procédure de "Réglage de la position d'écoute".

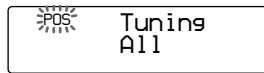
Réglage de la position d'écoute

— Mode de syntonisation du son

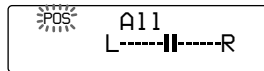
Remarque

Lorsque vous réglez la position d'écoute, réglez la commande de balance gauche-droite et de balance avant-arrière sur la position centrale.

- Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "POS" apparaisse.
- Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** plusieurs fois de suite jusqu'à ce que la position d'écoute voulue apparaisse.

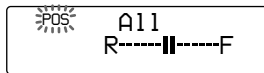


- Appuyez sur **(4) (→)**.



- Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour déplacer le centre du champ sonore vers la gauche ou vers la droite. Définissez ensuite le centre du champ sonore.
 - (+)**: Le centre se déplace vers la droite (R).
 - (-)**: Le centre se déplace vers la gauche (L).

- Appuyez sur **(4) (→)**.



- Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour déplacer le centre du champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière.
 - (+)**: Le centre se déplace vers l'avant (F).
 - (-)**: Le centre se déplace vers l'arrière (R).

- Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

Lorsque le réglage de la position d'écoute est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

Réglage du niveau des subwoofers

— Mode de commande du son

Vous pouvez régler le niveau des subwoofers indépendamment de celui des haut-parleurs.

1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, cassette, CD, MD, etc.).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUB" apparaisse.



3 Tournez/pressez **(+)** ou **(-)** pour régler le niveau.

Au bout de trois secondes, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil

Pour régler la fréquence de coupure des subwoofers, appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes dans un délai de trois secondes suivant l'étape 3. Passez ensuite aux étapes 3 à 4 de la procédure de "Réglage de la fréquence de coupure".

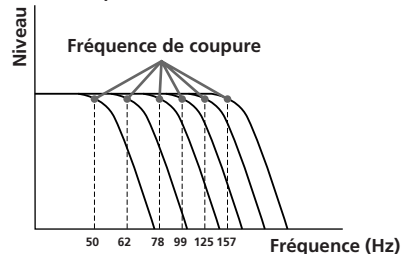
Réglage de la fréquence de coupure

— Circuit de recouplement (CNW)

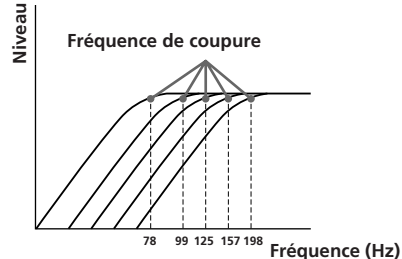
— Mode de syntonisation du son

Pour harmoniser les caractéristiques des haut-parleurs ou des subwoofers raccordés, vous pouvez couper les signaux de haute, moyenne ou basse fréquence jugés indésirables qui sont transmis aux haut-parleurs ou aux subwoofers. En spécifiant une fréquence de coupure (voir diagramme ci-dessous), les haut-parleurs transmettent uniquement les signaux de fréquence les mieux appropriés de telle sorte que vous obteniez une image sonore clairement définie.

Filtre passe-bas (subwoofer)



Filtre passe-haut (avant, arrière)



1 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "CNW" apparaisse.



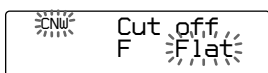
suite page suivante →

F
DSP

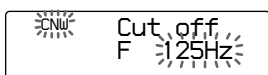
3 Spécifiez la fréquence de coupure.

- 1 Appuyez sur ① (←) ou ④ (→) pour sélectionner la sortie de ligne.

SUB (Subwoofer) ↔ F (avant)
↔ R (arrière)



- 2 Tournez/pressez (+) pour sélectionner la fréquence de coupure.
Subwoofer:
50 Hz → 62 Hz → 78 Hz → 99 Hz → 125 Hz
→ 157 Hz
Avant, arrière:
Flat → 78 Hz → 99 Hz → 125 Hz → 157 Hz
→ 198 Hz



Si vous tournez/pressez (-), les fréquences de coupure apparaissent dans l'ordre inverse.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour sélectionner la fréquence de coupure.

4 Appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.

Lorsque le réglage de la fréquence de coupure est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil

Pour régler le niveau du subwoofer, sélectionnez "SUB" en appuyant sur ① (←) ou ③ (→) après l'étape 3 ci-dessus. Ensuite, tournez/pressez (+) ou (-) pour régler le niveau. Lorsque vous avez terminé le réglage du niveau des subwoofers, appuyez sur (SOUND) pendant deux secondes.

Ecoute d'une source programme avec sa courbe d'égaliseur mémorisée

— Mémoire de réglage sonore de source

Vous pouvez écouter une source déterminée (CD, MD, TAPE, FM, AM, TV et AUX) en activant toujours la même courbe d'égaliseur et les mêmes caractéristiques sonores (graves, aigus et niveau des subwoofers), même après avoir changé la source programme ou mis l'appareil hors et sous tension.

Remarque

L'indication "LSM" (mémoire du dernier réglage sonore) s'affiche sur l'écran du téléviseur lorsque vous avez sélectionné une courbe d'égaliseur.

Enregistrement d'une courbe d'égaliseur sur chaque disque

— Mémoire de réglage sonore de disque (DSM)

(Changeur CD/MD ou lecteur CD/MD doté de la fonction de mémoire de programmation)

Si vous avez enregistré la courbe d'égaliseur et les caractéristiques sonores voulues (graves, aigus et niveau des subwoofers) sur des disques, vous pouvez activer la même courbe d'égaliseur chaque fois que vous les écoutez. Vous pouvez enregistrer ces données sur 200 disques.

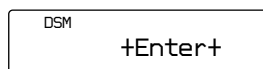
- 1 Démarrez la lecture du disque de votre choix.

- 2 Sélectionnez la courbe d'égaliseur et réglez les caractéristiques sonores.

- 3 Appuyez sur (SHIFT) et puis plusieurs fois de suite sur ③ (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "DSM SET" apparaisse.



- 4 Appuyez brièvement sur ⑤ (ENTER).



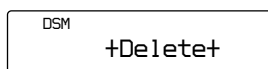
Lorsque le réglage DSM est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Modification d'une courbe d'égaliseur mémorisée

Activez la lecture du disque dont vous souhaitez modifier la courbe d'égaliseur et exécutez la procédure de "Réglage et mémorisation d'une courbe d'égaliseur".

Suppression d'une courbe d'égaliseur mémorisée

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et puis plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "DSM SET" apparaisse.
- 2 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.



Informations complémentaire

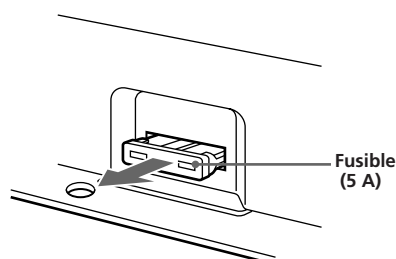
Précautions

- Si votre voiture était parquée en plein soleil et que la température à l'intérieur de l'habitacle a par conséquent fortement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de le mettre sous tension.
- Si l'alimentation n'est pas transmise à l'appareil, commencez par vérifier les connexions. Si tout est en ordre à ce niveau; vérifiez le fusible.
- Pour des raisons de sécurité, gardez le volume de votre installation audio de voiture à un niveau modéré de façon à ce que vous puissiez entendre les bruits de la circulation.
- Si vous raccordez cet appareil à un XDP-U50D, cet appareil sera inopérant.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Remplacement du fusible

Si le fusible grille, vérifiez la connexion de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille à nouveau après avoir été remplacé, c'est que l'appareil présente une défaillance interne. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony.



Avertissement

Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez un fusible dont l'intensité correspond à l'intensité spécifiée au-dessus du porte-fusible. N'utilisez jamais un fusible d'une intensité dépassant celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez sinon d'endommager l'appareil.

F

DSP/Informations complémentaire

Spécifications

Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Consommation de courant	1 A
Réponse en fréquence	8 Hz — 20 kHz (FRONT)
Rapport signal-bruit	105 dB (FRONT) (JIS-A)
Distorsion harmonique	0,005 % (FRONT)
Séparation	95 dB à 1 kHz
Commandes de tonalité	Graves ± 10 dB à 310 Hz Aiguës ± 10 dB à 3,1 kHz
Bornes d'entrée/sortie	Entrée BUS (2) Entrée de ligne (prise RCA) (2) Sortie de ligne (prise RCA) (3) Entrée optique numérique (2)
Dimensions	Approx. 245 × 145 × 40 mm (9 ³ / ₄ × 5 ³ / ₄ × 1 ⁵ / ₈ pouces) (l/h/p)
Masse	Approx. 1,2 kg (2 lb. 10 oz.)
Accessoires fournis	Câble BUS (2 m) (1) Vis de montage (4)
Accessoires en option	Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Câble optique RC-97 (2 m)

Appareils en option

Appareil principal (pouvant commander un préamplificateur numérique)
XR-C900, CDX-C910, CDX-C760, etc.
Changeur CD
CDX-91 (doté d'une sortie numérique)
CDX-805, CDX-705, CDX-T62, CDX-T65 etc.
Changeur MD
MDX-61
Sélecteur de source (compatible avec un système analogique)
XA-C30
Sélecteur de source (compatible avec un système numérique)
XA-U40D
Syntoniseur de télévision
XT-U400V, etc.
Amplificateur de puissance
Série XM-
Haut-parleurs
Série XS-

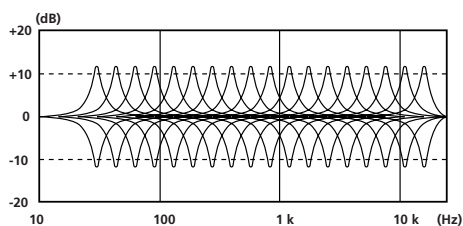
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

F

Réponse en fréquence

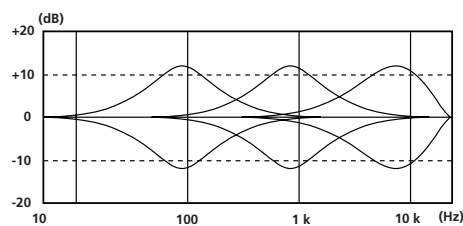
Egaliseur avant (± 12 dB)

$f_0 = 30, 45, 62, 90, 130, 190, 270, 400, 580, 840, 1,2k, 1,7k, 2,5k, 3,6k, 5,2k, 7,5k, 11k, 16kHz$



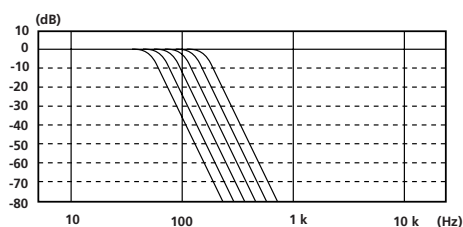
Egaliseur arrière (± 12 dB)

$f_0 = 90, 840, 7,5kHz$



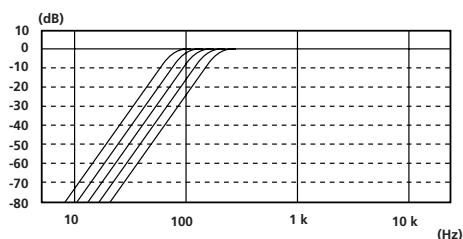
Filtre passe-bas (-36 dB/oct)

$f_0 = 50, 62, 78, 99, 125, 157$ Hz



Filtre passe-haut (-24 dB/oct)

$f_0 = 78, 99, 125, 157, 198$ Hz



10

Actual total number:

Sony XDP-210EQ (E,F) 3-856-153-12 (1)

Guide de dépannage

La liste suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil.
Avant de consulter la liste ci-dessous, commencez par vérifier les connexions et les procédures d'utilisation.

Problème	Cause/Solution
L'indicateur POWER ne s'allume pas.	Le fil de masse n'est pas correctement raccordé. Reliez correctement le fil à la masse en le raccordant à une partie métallique de la voiture. Vérifiez la tension de la batterie (10,5 — 16 V).
Des parasites d'alternateur sont audibles.	Les fils de connexion à l'alimentation sont trop proches des cordons à broche RCA. → Gardez les fils à l'écart des cordons. Les cordons à broche RCA sont trop proches d'autres câbles électriques de la voiture. → Gardez les cordons à l'écart des câbles.
Pas de son	Le fil de masse n'est pas correctement raccordé. → Reliez correctement le fil à la masse en le raccordant à une partie métallique de la voiture. L'indicateur POWER s'allume lorsque l'appareil principal est mis sous tension. → Vérifiez le raccordement de l'amplificateur et des haut-parleurs. L'indicateur POWER ne s'allume pas lorsque l'appareil principal est mis sous tension. → Vérifiez la connexion du câble BUS, du cordon à broche RCA et du câble optique.

F

Informations complémentaire

Sony Corporation Printed in Japan

—

Actual total number:

Sony XDP-210EQ (E) 3-856-153-12 (1)